

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.ggmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@ggmgastro.com

## SKU: TGBU10

**Thermal beverage container with tap - 10 liters / black**



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

## Product Manual for Thermal Beverage Container with Tap - 10 Liters

### 1. General Information

Thank you for choosing the Thermal Beverage Container with Tap. This high-capacity container is ideal for serving hot and cold beverages at events, gatherings, or in commercial settings. With its durable construction and efficient insulation, it keeps your drinks at the desired temperature for an extended period.

### 2. Safety Information

- Ensure the container is placed on a flat, stable surface to prevent tipping or spills.
- Always check that the tap is securely closed to avoid leakage.
- Do not overfill the container beyond the maximum fill line.
- Use caution when pouring hot beverages to avoid burns.
- Keep the container out of reach of children when filled with hot or hazardous liquids.
- Do not use abrasive cleaners or chemicals that may damage the surface.
- Avoid placing the container near open flames or heat sources.
- In case of damage to the container, discontinue use immediately and contact customer support.

### 3. Product Specifications

- Capacity: 10 liters
- Material: Stainless steel
- Color: Black
- Dimensions: 40 x 32 x 32 cm
- Weight: 3.5 kg
- Insulation: Double-walled vacuum insulation
- Tap: Integrated and easy-pour design

### 4. Setup and Installation

1. Unbox the Thermal Beverage Container and inspect for any visible damage.
2. Place the container on a stable, flat surface.
3. Ensure the tap is in the closed position before filling.
4. Fill the container with hot or cold beverages, ensuring not to exceed the maximum fill line.
5. Secure the lid tightly to maintain temperature.
6. Allow the container to sit for a few minutes to stabilize the temperature before first use.

### 5. Operation

1. To dispense beverages, open the tap by pulling the lever downwards.
2. Control the flow by adjusting the angle of the tap.
3. After use, always close the tap to prevent spills and maintain temperature.

### 6. Cleaning and Maintenance

- Rinse the container with warm, soapy water after each use.
- For tough stains, use a non-abrasive sponge.
- Do not immerse the container in water; instead, use a damp cloth for exterior cleaning.
- Ensure the tap is cleaned regularly to avoid buildup.
- Allow the container to dry completely before storing.

### 7. Troubleshooting

- If the container is leaking, check if the tap is securely closed. Tighten if necessary.
- If beverages are not maintaining temperature, ensure the lid is properly sealed.
- For any persistent issues, contact the customer support team.

### 8. Disposal

- Dispose of the container in accordance with local regulations.
- Ensure that you recycle materials wherever possible.
- Remove any non-metal parts before disposal.

### 9. Contact

For further inquiries, support, or warranty information, please contact us:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

# DE DEUTSCH

Produktmanual für den Thermo-Getränkspender mit Hahn 10 Liter (Schwarz) TGBU10

## 1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des Thermo-Getränkspenders mit Hahn 10 Liter. Dieses Produkt ist ideal für die Aufbewahrung und den Ausschank von heißen und kalten Getränken. Es ist perfekt für verschiedene Anlässe, von Partys bis hin zu geschäftlichen Veranstaltungen.

## 2. Sicherheitsinformationen

- Verwenden Sie das Produkt nur nach Anleitung.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer stabilen, ebenen Fläche steht, um Umkippen zu vermeiden.
- Vermeiden Sie direkten Kontakt mit heißen Oberflächen.
- Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt, wenn es mit heißen Flüssigkeiten gefüllt ist.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Produkts auf Risse oder Beschädigungen.
- Halten Sie Kinder von dem Gerät fern, um Verletzungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine scharfen oder abrasiven Reinigungsmittel zur Reinigung des Produkts.

## 3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Produktbezeichnung: Thermo-Getränkspender mit Hahn
- Fassungsvermögen: 10 Liter
- Farbe: Schwarz
- Material: Edelstahl und BPA-freies Kunststoff
- Maße: 32 cm (Durchmesser) x 38 cm (Höhe)
- Gewicht: 2,5 kg
- Temperaturbereich: -20 °C bis 100 °C

## 4. Einrichtung und Installation

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vor der Nutzung.
- Stellen Sie den Getränkspender auf eine stabile, flache Oberfläche.
- Achten Sie darauf, dass der Hahn nach vorne zeigt und der Spender leicht zugänglich ist.
- Füllen Sie den Behälter mit der gewünschten Getränketemperatur. Achten Sie darauf, dass der Flüssigkeitsspiegel den maximalen Füllstand nicht überschreitet.
- Setzen Sie den Deckel sicher auf den Behälter.
- Lassen Sie das Produkt einige Minuten stehen, um Temperatur und Stabilität zu gewährleisten, bevor Sie es verwenden.

## 5. Bedienung

- Zum Ausschanken von Getränken drehen Sie einfach den Hahn nach unten.
- Stellen Sie sicher, dass der Hahn immer vollständig geöffnet oder geschlossen ist, um Leckagen zu vermeiden.

## 6. Reinigung und Wartung

- Lassen Sie das Gerät abkühlen, wenn es mit heißen Flüssigkeiten gefüllt war, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Spülen Sie das Innere des Behälters mit warmem Wasser und milder Seife aus.
- Verwenden Sie zum Abwischen der Außenseite ein weiches, sauberes Tuch.
- Vermeiden Sie aggressive Reinigungsmittel oder Scheuerschwämme, da sie die Oberfläche des Produkts beschädigen können.
- Lagern Sie den Behälter an einem trockenen Ort, wenn er nicht in Gebrauch ist.

## 7. Fehlerbehebung

- Problem: Der Hahn leckt.  
Lösung: Überprüfen Sie, ob der Hahn richtig geschlossen ist. Ziehen Sie bei Bedarf die Dichtungen nach.
- Problem: Getränke bleiben nicht heiß oder kalt.  
Lösung: Überprüfen Sie, ob der Deckel richtig aufgesetzt ist und keine Lücken vorhanden sind.

## 8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektro- und Elektronikgeräte. Stellen Sie sicher, dass Sie alle Teile entsprechend den geeigneten Recyclingstationen trennen.

## 9. Kontakt

Für weitere Informationen oder Unterstützung kontaktieren Sie uns bitte:

E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

Producthandleiding voor de Thermische Drankcontainer met Kraan 10 Liter - Zwart (TGBU10)

## 1. Algemeen Informatie

Bedankt voor uw aankoop van de Thermische Drankcontainer met Kraan van 10 liter. Dit product is ontworpen voor het veilig en efficiënt serveren van warme of koude dranken. Het is ideaal voor gebruik op feesten, evenementen en in commerciële instellingen.

## 2. Veiligheidsinformatie

- Lees deze handleiding zorgvuldig door vóór gebruik.
- Zorg ervoor dat het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond staat tijdens gebruik.
- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van water of andere vloeistoffen.
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik binnenshuis; gebruik buiten wordt niet aanbevolen.
- Houd kinderen en huisdieren op afstand tijdens gebruik.
- Gebruik alleen in combinatie met de aanbevolen soorten dranken.
- Controleer regelmatig de staat van de container en de kraan; vervang indien nodig defecte onderdelen.

## 3. Productspecificaties

- Capaciteit: 10 liter
- Afmetingen: 30 x 30 x 50 cm
- Voltage: 220-240 V
- Vermogen: 1000 W
- Materiaal: Roestvrij staal met een zwarte coating
- Gewicht: 2,5 kg
- Kleur: Zwart

## 4. Installatie en Opstelling

1. Plaats de Thermische Drankcontainer op een vlakke en stevige ondergrond.
2. Controleer of de container schoon is en geen beschadigingen vertoont.
3. Vul de container met de gewenste drank, zorg ervoor dat het maximale vollevel niet wordt overschreden.
4. Sluit de deksel stevig om warmte of kou vast te houden.
5. Zet de kraan in de gewenste positie voor het serveren.

## 5. Gebruik

- Voor warme dranken: Vul de container met warme vloeistoffen, sluit de deksel goed af en laat het apparaat enkele minuten staan om de temperatuur te stabiliseren.
- Voor koude dranken: Voeg ijsklontjes of gekoelde dranken toe en serveer direct.
- Draai de kraan voorzichtig om de drank te schenken.

## 6. Schoonmaak en Onderhoud

- Voor het schoonmaken, haak de kraan los en spoel deze grondig met warm water.
- Gebruik een milde schoonmaakoplossing en een zachte doek om de buitenkant van de container schoon te maken.
- Vermijd het gebruik van schurende middelen of een hoge drukreiniging.
- Laat de container volledig drogen voor opslag.

## 7. Probleemoplossing

- Leiding geeft geen drank door: Controleer of de kraan goed is aangesloten en niet verstopt is.
- Temperatuur blijft niet constant: Zorg ervoor dat de container goed is afgesloten en niet aan temperatuurwisselingen is blootgesteld.
- Lekkage bij de kraan: Controleer de afdichtingen en zorg ervoor dat de kraan goed is vastgedraaid.

## 8. Afvalverwerking

Gooi dit product niet bij het reguliere huisvuil. Breng het naar een recyclingcentrum in uw buurt of neem contact op met uw lokale afvalbeheer voor de juiste verwijdering.

## 9. Contact

Voor vragen of ondersteuning kunt u contact met ons opnemen:

E-mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefoonnummer: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

Bedankt voor uw aankoop en veel plezier met uw Thermische Drankcontainer!

# ES ESPAÑOL

## Manual de Producto: Contenedor Térmico para Bebidas con Grifo 10 Litros

### 1. Información General

El contenedor térmico para bebidas con grifo de 10 litros está diseñado para mantener las bebidas calientes o frías durante largos periodos de tiempo. Ideal para eventos, celebraciones y uso comercial, este contenedor es práctico, duradero y fácil de usar.

### 2. Información de Seguridad

- Uso adecuado: Use el contenedor solo para la conservación de bebidas. No lo utilice para almacenar sustancias químicas o productos no destinados para consumo humano.
- Calor y frío: No exponga el contenedor a temperaturas extremas. Evite el contacto con fuentes de calor directo y no lo sumerja en agua helada.
- Manipulación: Tenga cuidado al manejar el contenedor lleno. Use siempre guantes o protección para evitar quemaduras.
- Grifo: Asegúrese de que el grifo esté bien ajustado antes de usarlo. Revise regularmente si hay fugas.
- Uso Infantil: Mantenga el contenedor fuera del alcance de los niños.
- Limpieza: Realice la limpieza previa al primer uso. Siga siempre las instrucciones de limpieza.

### 3. Descripción General y Especificaciones

- Capacidad: 10 litros
- Material: Acero inoxidable de alta calidad
- Color: Negro
- Dimensiones: 300mm x 300mm x 480mm
- Peso: 2.5 kg
- Grifo: Material plástico resistente
- Aislamiento: Doble pared, aislamiento térmico eficiente

### 4. Configuración e Instalación

1. Desempaque: Retire el contenedor de la caja y elimine cualquier material de embalaje.
2. Revisión: Inspeccione el contenedor para verificar que no haya daños.
3. Instalación del grifo:
  - a. Coloque el grifo en la apertura correspondiente en la parte frontal.
  - b. Gire en sentido horario hasta que quede firme.
4. Ubicación: Coloque el contenedor en una superficie plana y firme, lejos de fuentes de calor.
5. Limpieza previa: Antes de usar, lave el interior con agua tibia y un detergente suave, luego enjuague bien.

### 5. Operación

- Llenado: Retire la tapa y vierta la bebida caliente o fría en el contenedor hasta la capacidad máxima.
- Sellado: Asegúrese de que la tapa esté bien ajustada para evitar fugas.
- Servir: Para servir, abra el grifo y dirija la bebida hacia el vaso o recipiente correspondiente. Cierre el grifo después de servir.

### 6. Limpieza y Mantenimiento

- Diariamente: Lave el contenedor con agua tibia y un detergente suave. Nunca use esponjas abrasivas.
- Desinfección: Realice desinfección semanalmente utilizando una mezcla de agua y vinagre, enjuagando bien después.
- Almacenamiento: Guarde el contenedor en un lugar seco y fresco cuando no esté en uso.

### 7. Resolución de Problemas

- Fugas de agua: Verifique que el grifo esté correctamente instalado y ajustado.
- Bebida no caliente/fría: Asegúrese de que el contenedor esté bien sellado y de que haya mantenido la bebida caliente o fría antes del uso.
- Dificultad para servir: Asegúrese de que el grifo no esté obstruido y de que esté completamente abierto.

### 8. Disposición

Al finalizar la vida útil del contenedor, este debe ser desechado de acuerdo con las regulaciones locales sobre reciclaje. Los componentes metálicos y plásticos deben ser reciclados apropiadamente.

### 9. Contacto

Para más información, asistencia y consultas:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Teléfono: 0800 7000 220

Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

Manuel de produit - Conteneur thermique à boisson avec robinet 10 litres - Noir (TGBU10)

## 1. Informations Générales

Merci d'avoir choisi notre conteneur thermique à boisson avec robinet de 10 litres. Ce produit est conçu pour garder vos boissons chaudes ou froides pendant plusieurs heures, idéal pour les événements, les fêtes ou un usage commercial. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le produit.

## 2. Informations de Sécurité

- Utilisez uniquement sur des surfaces stables et planes.
- Évitez tout contact avec l'eau et les surfaces électriquement chargées.
- Ne pas remplir avec des liquides contenant des particules solides.
- Vérifiez que le couvercle est bien fermé avant de transporter le conteneur.
- Ne pas exposer à des températures extrêmes ou aux rayons directs du soleil.
- Pour éviter tout risque de brûlure, ne pas toucher les surfaces chaudes sans protections appropriées.
- Gardez hors de portée des enfants.
- En cas de fuite, débranchez le produit immédiatement.

## 3. Vue d'ensemble du produit et spécifications

- Capacité : 10 litres
- Matériau : Acier inoxydable de haute qualité
- Couleur : Noir
- Dimensions : 35 x 30 x 45 cm
- Poids : 3.5 kg
- Type de robinet : Robinet à levier
- Fond thermiquement isolé pour conserver la température

## 4. Configuration et Installation

1. Retirez le conteneur du carton et vérifiez qu'il n'est pas endommagé.
2. Placez le conteneur sur une surface stable.
3. Rincez le conteneur avec de l'eau chaude savonneuse, puis rincez abondamment.
4. Remplissez le conteneur avec la boisson de votre choix. Veillez à ne pas dépasser la capacité de 10 litres.
5. Fermez fermement le couvercle. Pour le transport, assurez-vous que le couvercle est sécurisé.

## 5. Opération

- Pour servir, ouvrez le robinet à levier et versez la boisson dans votre verre.
- Assurez-vous de fermer le robinet après utilisation pour éviter les déversements.

## 6. Nettoyage et Entretien

- Nettoyez le conteneur régulièrement avec de l'eau chaude et un détergent doux.
- Évitez d'utiliser des produits abrasifs ou de nettoyer au lave-vaisselle.
- Séchez soigneusement après chaque nettoyage pour éviter la corrosion.

## 7. Dépannage

- Si le robinet fuit, assurez-vous qu'il est correctement serré.
- En cas de mauvaise conservation de la température, vérifiez l'étanchéité du couvercle et assurez-vous que le conteneur n'est pas trop exposé à l'air ambiant.
- Si vous avez des problèmes persistants, contactez notre service client.

## 8. Élimination

- Ne jetez pas le conteneur avec les ordures ménagères.
- Vérifiez les réglementations locales pour les matériaux recyclables et suivez les directives appropriées.

## 9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez nous contacter :

Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Téléphone : 0800 7000 220

Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

Merci d'avoir choisi notre produit. Nous espérons que vous en serez totalement satisfait.

# IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Contenitore Termico per Bevande con Rubinetto 10 Litri

## 1. Informazioni Generali

Il contenitore termico per bevande con rubinetto è progettato per mantenere la temperatura delle bevande calde o fredde. Realizzato con materiali di alta qualità, è ideale per l'uso in eventi, catering, o per uso domestico.

## 2. Informazioni di Sicurezza

- Utilizzare il contenitore solo per scopi autorizzati.
- Non riempire il contenitore oltre il livello massimo indicato.
- Maneggiare con attenzione, in quanto il contenitore può contenere liquidi molto caldi.
- Assicurarsi che il rubinetto sia chiuso correttamente per evitare perdite.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare oggetti appuntiti o abrasivi per pulire il contenitore.
- Non utilizzare in ambienti umidi o in presenza di acqua stagnante.
- In caso di danno visibile al contenitore, non utilizzarlo e contattare il servizio clienti.

## 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Capacità: 10 Litri
- Materiale: Acciaio inossidabile
- Colore: Nero
- Dimensioni: 40 x 28 x 30 cm
- Peso: 2.5 kg
- Rubinetto: Sì, per un facile prelievo delle bevande
- Isolamento: A doppia parete per mantenere la temperatura

## 4. Installazione e Configurazione

- Scegliere una superficie piana e stabile per posizionare il contenitore.
- Assicurarsi che il rubinetto sia correttamente avvitato e sigillato prima di riempire il contenitore.
- Riempire il contenitore con le bevande desiderate, facendo attenzione a non oltrepassare il livello massimo.
- Se necessario, utilizzare un imbuto per evitarci fuoriuscite durante il riempimento.
- Chiudere il coperchio saldamente.

## 5. Operazione

- Per erogare la bevanda, posizionare un bicchiere sotto il rubinetto.
- Premere il rubinetto verso il basso per far scorrere la bevanda.
- Assicurarsi di chiudere il rubinetto una volta terminato l'uso per evitare perdite.

## 6. Pulizia e Manutenzione

- Svuotare completamente il contenitore dopo ogni uso.
- Lavare il contenitore con acqua calda e sapone neutro.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o spugne abrasive.
- Risciacquare bene e asciugare con un panno morbido.
- Conservare il contenitore in un luogo asciutto e ben ventilato.

## 7. Risoluzione dei Problemi

- Se il rubinetto perde, controllare se è correttamente avvitato.
- In caso di difficoltà nel pompaggio, assicurarsi che non ci siano ostruzioni nel rubinetto.
- Per eventuali malfunzionamenti, contattare il servizio clienti.

## 8. Smaltimento

- Al termine della vita utile del prodotto, smaltirlo in conformità con le normative locali riguardanti i materiali in acciaio inossidabile e plastica.
- Non smaltire in indifferenziata.

## 9. Contatti

Per ulteriori informazioni o assistenza, contattaci:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania